

II.1.7.b. Sistemul de asigurare internă a calității. Ghid de redactare a tezelor de doctorat în domeniul FILOLOGIE

**UNIVERSITATEA DIN PITEȘTI
ȘCOALA DOCTORALĂ *FILOLOGIE***

Ghid pentru redactarea tezei de doctorat în domeniul FILOLOGIE

Structura ghidului

1. Structura formală a tezei
2. Regulile de redactare, tehnoredactare
3. Elementele de conținut
4. Imaginile, tabelele, anexele
5. Traducerile
6. Citările
7. Menționarea surselor
8. Bibliografia

1. Structura formală a tezei

Teza de doctorat în domeniul Filologie va fi structurată, din punct de vedere formal, astfel:

a. Coperta (vezi *infra* model Anexa 1)

Coperta tezei de doctorat va cuprinde, în principiu, următoarele elemente:

- denumirea ministerului, a universității, a facultății și a școlii doctorale
- dacă doctoratul este realizat în co-tutelă sau co-direcție, se vor menționa denumirile instituțiilor din ambele țări
- numele și prenumele și gradul științific al conducătorului de doctorat

- numele și prenumele studentului-doctorand
- coperta se va redacta obligatoriu în limba română, indiferent de limba de redactare a tezei de doctorat

b. Pagina de titlu (vezi *infra* model Anexa 2)

Pagina de titlu va cuprinde, în principiu, următoarele elemente:

- denumirea ministerului, a universității, a facultății și a școlii doctorale
- dacă doctoratul este realizat în co-tutelă sau co-direcție, se vor menționa denumirile instituțiilor din ambele țări
- numele și prenumele și gradul științific al conducătorului de doctorat
- numele și prenumele studentului-doctorand
- titlul tezei de doctorat, în limba de redactare a tezei
- pagina de titlu se va redacta obligatoriu în limba română, cu excepția titlului tezei, indiferent de limba de redactare a tezei de doctorat

c. Cuprinsul

Cuprinsul se va prezenta după pagina de titlu și va cuprinde:

- titlurile capitolelor, cu paginarea aferentă
- titlurile sub-capitolelor, cu paginarea aferentă
- bibliografia, cu paginarea aferentă
- anexele, cu paginarea aferentă

d. Corpul tezei (Introducere, Capitole, Concluzii)

e. Bibliografia

f. Rezumatele

Rezumatele vor fi redactate în limba română și o limbă de circulație internațională, pentru tezele redactate în limba română, respectiv în limba de redactare a tezei și în limba română, pentru tezele redactate într-o limbă străină.

g. Anexele

2. Regulile de redactare, tehnoredactare

Tezele de doctorat din domeniul filologie, indiferent de limba în care au fost redactate, vor fi tehnoredactate cu caractere tipografice Times New Roman, dimensiune 12 puncte, cu spațiere la 1,5 rânduri.

Folosirea diacriticelor specifice limbii de redactare este obligatorie.

Titlurile lucrărilor, în text, vor apărea cu caractere italice.

Cuvintele în limbă străină, în text, vor apărea cu caractere italice.

Se va evita bolduirea sau sublinierea cuvintelor în text. Acestea se vor folosi cu precauție, numai pentru scoaterea în evidență a unor concepte importante în teză.

Alineatul va fi fixat automat, la 1.27 puncte.

Textul se va alinia stânga, dreapta (justified), cu excepția titlurilor capitolelor care vor fi centrate.

Bibliografia, notele de subsol, tabelele, titlurile de capitole și de sub-capitole și citatele se vor supune unor reguli de tehnoredactare specifice, ce vor fi detaliate.

Notele de subsol vor fi numerotate continuu și inserate automat.

Paginarea va fi automată, în partea de jos a paginii, centrat, începând cu prima pagină de text propriu-zis (fără pagina copertă și pagina de gardă). Paginarea începe cu pagina 1.

Se va utiliza pagina de tip A4, cu următoarele margini: sus, jos, dreapta - 2 cm ; stânga - 2.5 cm.

3. Elementele de conținut

Tezele de doctorat prezentate Școlii doctorale FILOLOGIE, din Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte, Universitatea din Pitești, vor avea dimensiuni de minimum 200 de pagini a 2200 de semne/pagină. Dimensiunea tezei se referă la textul propriu-zis al acesteia, excluzându-se rezumatele.

Elementele de conținut ale tezei de doctorat vor fi stabilite de studentul doctorand, în acord cu conducătorul de doctorat și sub îndumarea acestuia.

În linii generale, structura tezei trebuie să conțină capitolele-cadru (Introducere și Concluzii) în care să se specifice:

- la Introducere, motivația alegerii temei: importanța, elementele de inovație care țin de utilizarea surselor, de interpretare și de metodologie, ipoteza de cercetare și principalele obiective, stadiul actual al cunoașterii în domeniul tezei de doctorat

- la Concluzii, modul de utilizare a metodologiei abordate, îndeplinirea obiectivelor, consemnarea problematicii de ansamblu -faze ale cercetării,

Capitole tezei vor prezenta, pe lângă contribuțiile originale ale autorului, stadiul cercetării și perspectivele diseminării și continuării ei.

4. Imaginile, tabelele, anexele

Imaginile și tabelele din teza de doctorat se vor delimita de text printr-un rând liber. Acestea vor fi centrate.

Anexele vor fi prezentate separat, la sfârșitul textului tezei.

Pentru tabele și anexe se vor folosi caractere Times New Roman, cu corp de 10 puncte, spațiere la 1 rând.

5. Traducerile

Dacă în textul tezei apar texte redactate într-o altă limbă decât limba de redactare a tezei, acestea pot fi traduse în limba de redactare a tezei

Traducerea textului va apărea în notă de subsol, inserată automat.

Dacă traducerea este preluată de doctorand dintr-o lucrare deja publicată, aceasta va fi menționată în mod explicit, în paranteză, după textul traducerii. Modul de menționare a lucrării din care a fost preluată traducerea este identic modului de prezentare surselor. Pentru lucrările deja traduse în limba de redactare a tezei, se va prefera traducerea deja publicată, cu excepția situației, argumentate, în care traducerea publicată este considerată deficitară.

Dacă traducerea este realizată de studentul doctorand, aceasta va figura în notă de subsol inserată automat și va fi însoțită de mențiunea **[tr.n]**.

6. Citările

Orice text preluat, indiferent de dimensiunile acestuia, va figura ca text citat și va fi semnalat ca atare în textul tezei de doctorat: prin semne specifice citării (ghilimele, caractere speciale, format special de paragraf) și prin menționarea expresă, completă și corectă a sursei.

Trunchierea citatelor va fi marcată prin semnele [...].

Preluarea unor idei și concepte, chiar dacă nu este preluat și textul exact, se supune, de asemenea, regulilor menționării exprese, complete și corecte a sursei.

Se vor folosi următoarele elemente tipografice pentru semnalarea citărilor:

- citatele scurte, de mai puțin de 3 rânduri, vor fi inserate în paragrafele tezei și vor fi semnalate cu utilizarea ghilimelelor specifice limbii de redactare: „...” (limba română), « ... » (limba franceză)

- citatele lungi, de mai mult de 3 rânduri, vor constitui paragraf separat, redactat cu Times New Roman, caractere de 10 puncte, spațiere la 1 rând, paragraf retras cu 1 cm.

- citatul în citat se va marca cu ghilimele franțuzești « ... » sau cu caractere italice dacă ghilimelele franțuzești au fost deja folosite pentru marcarea citatului de rangul 1.

- intervențiile operate în citat, de exemplu sublinierile autorului tezei, vor fi însoțite de menționarea (s.n.)

7. Menționarea surselor

Tezele de doctorat prezentate în Școala doctorală FILOLOGIE vor utiliza exclusiv cele două tipuri de menționare a surselor prezentate mai jos, alegerea fiind făcută de autorul tezei, cu acordul conducătorului științific:

- sistemul NOTE-BIBLIOGRAFIE, utilizat cu precădere în tezele din domeniul științelor literaturii

- sistemul AUTOR-DATĂ, utilizat cu precădere în tezele din domeniul lingvisticii

Notele de subsol vor fi inserate automat, numerotate cu cifre arabe; numerotarea va fi continuă.

Pentru notele de subsol se vor folosi caractere Times New Roman, corp de caracter 10, spațiere la 1 rând.

Dacă se alege sistemul NOTE-BIBLIOGRAFIE, menționarea surselor se va face conform normei ISO 690:

Pentru o monografie:

NUME, Prenume, *Titlu*, Locul apariției: editura, anul apariției.

Pentru o contribuție într-o monografie:

NUME, Prenume, « *Titlul contribuției* », in NUME, Prenume, *Titlul monografiei*, Locul de

editare: editura, anul apariției, paginile contribuției în monografie.

Pentru un articol:

NUME, Prenume, « Titlu articol », *Titlul publicației*, tom/număr, an, pagini.

Dacă se alege sistemul AUTOR-DATĂ, menționarea surselor se va face între paranteze (...), în corpul textului, informațiile bibliografice complete fiind prezentate în Bibliografie.

Pentru o monografie:

(NUME, an de apariție)

(NUME, an de apariție : pagina)

Pentru o contribuție într-o monografie:

(NUME, an de apariție : pagini)

(NUME, an de apariție : pagina)

Pentru un articol:

(NUME, an de apariție : pagini)

(NUME, an de apariție : pagina)

Menționarea surselor electronice consultate se va face urmărind aceleași elemente. Se va menționa, de asemenea, URL-ul sursei și data consultării. Dacă textul electronic nu este paginat, se va indica numărul paragrafului sau al capitolului sau titlul capitolului.

Se vor folosi următoarele abrevieri:

- cf. (de la *confer*) / a compara (« cf. » în mod normal, nu se scrie cu italice) (a nu se confunda cu v. *vide, a vedea*) - pentru a marca preluarea unor idei / concepte, dar nu și a textului exact
- *in* / în ;
- *infra* / mai jos ;
- *supra* / mai sus ;
- *op. cit.* (de opere citate) / în (ultima) lucrare citată;

- *sq.* (de la *sequiturque*), la plural *sqq.* (de la *sequunturque*) / și următoare/următoarele;
- *ibidem* – prescurtat *ibid.* – pentru a semnala că este vorba despre același autor, același titlu și același pasaj din nota precedentă;
- *loc. cit.* (loco citato) – se folosește în loc de *ibid.* ;
- et al. (de la *et alii*) / și alții, permite să fie menționat/menționați numai primul/primii autor(i) al/ai unei lucrări cu mai mulți autori, fără a se preciza genul acestora (et alii : autorii sunt toți bărbați, et aliae : autorii sunt toți femei)

8. Bibliografia

Prezentarea bibliografiei și organizarea acesteia va fi decisă de autorul tezei de doctorat, de comun acord cu conducătorul științific. Conținutul acesteia trebuie să fie coerent și omogen.

Se poate opta pentru mai multe tipuri de bibliografii:

- bibliografia tematică, regrupează documentele care au în comun aceeași temă
- bibliografia sistematică sau generală, regrupează documentele apărute în același loc sau la aceeași dată
- bibliografia exhaustivă, descrie toată cărțile publicate în cadrul unei tematici, pentru o anumită cronologie sau într-un anumit spațiu geografic

Bibliografia va fi organizată alfabetic, în funcție de prima literă a numelui autorului sau al autorului principal sau în funcție prima literă din titlu, dacă lucrarea este anonimă. Dacă se menționează mai multe lucrări ale aceluiași autor, acestea vor fi prezentate cronologic, începând cu prima publicație.

Lucrările consultate din surse electronice vor fi grupate separat, într-o **Sitografie**.

Modul de prezentare a bibliografiei este următorul:

Pentru o monografie:

NUME, Prenume, *Titlu*, Locul apariției: editura, anul apariției.

Pentru o contribuție într-o monografie:

NUME, Prenume, « Titlul contribuției », in NUME (Prenume), *Titlul monografiei*, Locul de editare: editura, anul apariției, paginile contribuției în monografie.

Pentru un articol:

NUME, Prenume, « Titlu articol », *Titlul publicației*, tom/număr, an, pagini.

Pentru documente electronice:

NUME, Prenume, *Titlu*, URL, data consultării

NUME, Prenume, « Titlul contribuției », in NUME (Prenume),URL, data consultării

Pentru documente audio-video (CD, casete etc.)

NUME, Prenume, *Titlu*, Locul apariției: durata

Redactat: conf. univ. dr. habil. Diana-Adriana Lefter

Verificat: prof. univ. dr. Ștefan Găitănanu

Anexa 1

Model copertă teză de doctorat FILOLOGIE

MINISTERUL.....
UNIVERSITATEA DIN PITEȘTI
FACULTATEA DE TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE
ȘCOALA DOCTORALĂ *FILOLOGIE*

TEZĂ DE DOCTORAT

Conducător de doctorat:

Titlu științific, Prenume Nume

Student-doctorand:

Prenume Nume

PITEȘTI

Anul

Model pagină de titlu teză de doctorat FILOLOGIE

MINISTERUL.....
UNIVERSITATEA DIN PITEȘTI
FACULTATEA DE TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE
ȘCOALA DOCTORALĂ *FILOLOGIE*

TITLUL TEZEI DE DOCTORAT

Conducător de doctorat:

Titlu științific, Prenume Nume

Student-doctorand:

Prenume Nume

PITEȘTI

Anul

Model rezumat în limba română teză de doctorat FILOLOGIE

MINISTERUL.....
UNIVERSITATEA DIN PITEȘTI
FACULTATEA DE TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE
ȘCOALA DOCTORALĂ *FILOLOGIE*

REZUMATUL TEZEI DE DOCTORAT
TITLUL TEZEI

Conducător de doctorat:

Titlu științific, Prenume Nume

Student-doctorand:

Prenume Nume

PITEȘTI

Anul

MINISTÈRE

UNIVERSITÉ DE PITEȘTI

FACULTÉ DE THÉOLOGIE, LETTRES, HISTOIRE ET ARTS

ÉCOLE DOCTORALE *PHILOGIE*

RÉSUMÉE DE LA THÈSE DE DOCTORAT

TITRE DE LA THÈSE

Directeur scientifique:

Prénom Nom, Titre scientifique

Doctorant:

Prénom Nom

PITEȘTI

Anul

